



# DET NORSKE VERITAS

---

## PRODUCT CERTIFICATE

---

Certificato No. / Certificate No. **98774-2011-AFSMS-ITA-ACCREDIA**

*Si attesta che il prodotto / This certifies that the product*

**Formaggio a pasta dura denominato "GRAN MORAVIA" marchiato e non marchiato**

**Hard cheese "GRAN MORAVIA" marked and not marked**

*Prodotto da / Produced by*



**ORRERO A.S.**

**Tri Dvory 98, 784 01 Litovel - Czech Republic**

*È conforme ai requisiti applicabili del / Complies with the applicable requirements of*

**UNI EN ISO 22005:2008**

*Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico ACCREDIA -17 \*Requisiti applicabili*

*Certification has been granted in conformity with the ACCREDIA Technical Regulation RT - 17 \*Applicable requirements*

**Rintracciabilità nelle filiere agroalimentari / Traceability in the feed and food chain**

**"Principi generali e requisiti di base per progettazione di sistemi e attuazione"**

**"General principles and basic requirements for system design and implementation"**

*Limitazioni / Limitations:*

1. Cambiamenti nel prodotto devono essere immediatamente comunicati al Det Norske Veritas Italia Srl per esaminare se il presente Certificato rimane valido. / *Any changes in the product shall immediately be reported to Det Norske Veritas Italia Srl in order to verify whether this Certificate remains valid.*
2. La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi). / *the validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months)*
3. Il presente certificato non è da ritenersi valido se non accompagnato dal relativo allegato. / *This certificate is not valid without the related enclosure..*

*Data di scadenza*

*Expiry date*

**2014-06-14**

*Luogo e data*

*Place and date*

**Agrate Brianza, (MB) 2011-06-14**

*per l'Organismo di Certificazione*

*for the Accredited Unit*

**DET NORSKE VERITAS ITALIA S.R.L.**



SGQ N°003 A PRD N°003 B  
SGA N°003 D SSI N°002 G  
SCR N°004 F FSM N°001 I

Membro di MLA EA per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, PRD, PRS, ISP e LAB di MLA IAF per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM e PRD e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento LAB

**Roberto Domaschi**  
Lead Auditor

**Renato Grottola**  
Managing Director

LE AZIENDE IN POSSESSO DI UN CERTIFICATO VALIDO SONO PRESENTI NELLA BANCA DATI SUL SITO WWW.DNV.IT  
ALL THE COMPANIES WITH A VALID CERTIFICATE ARE ONLINE AT THE FOLLOWING ADDRESSES: WWW.DNV.IT

DET NORSKE VERITAS ITALIA S.r.l. V.le Colleoni, 9 – 20864 Agrate Brianza (MB) – Italy



# DET NORSKE VERITAS PRODUCT CERTIFICATE

Allegato al Certificato No. / *Enclosure to Certificate No. 98774-2011-AFSMS-ITA-ACCREDIA*

- **La certificazione di filiera Agroalimentare coinvolge le aziende / Food Chain traceability involves:**  
**Elenco per categorie delle organizzazioni in filiera / List of organisations in the food chain by category**

AZIENDE AGRICOLE / *Farms*: 62

CASEIFICIO / *Cheese factory*: 01

MAGAZZINI DI STAGIONATURA / *Aging Warehouse*: 03

TRASPORTATORE CASEIFICIO - MAGAZZINI / *Conveyor cheese factory-Stores*: 01

TRASPORTATORE MAGAZZINI-CONFEZIONATORE / *Conveyor Stores-Packer*: 01

CONFEZIONATORE / *Packers*: 01

"L'elenco delle organizzazioni partecipanti alla filiera è disponibile in forma controllata presso DNV Italia" / *The list of organisations that are part of the food chain is available in controlled form from DNV Italia*.

- **Scopo / Scope:**  
**Informazioni sull'origine (allevamenti), informazioni sulle pratiche di allevamento a partire dall'entrata in lattazione, informazioni sui processi di ricevimento e lavorazione latte in caseificio, informazioni processi di produzione, stagionatura e vendita di forme, porzionatura e grattugia / Source informations (breedings), informations about dairy farm managing from cows milking, informations about milk receiving and working processes and ripening and sale processes in adding also portioning and grater processes**
- **Obiettivi / Objectives:**  
**Capacità di rintracciare la storia del prodotto a supporto della sicurezza alimentare / Capacity to trace the history of the product in support of food security; Supportare la gestione della qualità del prodotto e del processo / Supporting the management of quality of the and process; Supportare e sostenere la "filiera latte ecosostenibile" / Supporting and sustain "milk chain ecosustainable"**
- **Processi coinvolti / Processes involved**  
**Allevamento, produzione latte, lavorazione, trasporto, stagionatura e confezionamento di formaggio / Animal breeding, milk production, transport, maturing and packaging of cheese**
- **Prodotto/ingrediente oggetto della rintracciabilità / Traceable product/ingredient**  
**Latte, sale, caglio vegetale e Lisozima (coadiuvante tecnologico) / Milk, salt, vegetal rennet and Lysozyme (processing aid)**
- **Unità minima rintracciabile / Minimum traceable unit**  
**FORME INTERE: Lotto di produzione mensile / Monthly production**  
**FORME PORZIONATE/GRATTUGIATE: FLEVO / Flexo: 100g - 300g; SOTTO VUOTO / Vacuum: 300g - 8 Kg; TOCHETTI / Tochetti: 200g - 250g; SCAGLIE / Flakes: 60g - 1Kg; GRATTUGIATO / Grating: 5g - 2,5Kg**

*Data di scadenza*

*Expiry date*

**2014-06-14**

*Luogo e data*  
*Place and date*

**Agrate Brianza, (MB) 2011-06-14**

*per l'Organismo di Certificazione*

*for the Accredited Unit*

**DET NORSKE VERITAS ITALIA S.R.L.**



SGQ N°003 A PRD N°003 B  
SGA N°003 D SSI N°002 G  
SCR N°004 F FSM N°001 I

Membro di MLA EA per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, PRD, PRS, ISP e LAB, di MLA IAF per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM e PRD e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento LAB

**Roberto Domaschi**  
**Lead Auditor**

**Renato Grottola**  
**Managing Director**

LE AZIENDE IN POSSESSO DI UN CERTIFICATO VALIDO SONO PRESENTI NELLA BANCA DATI SUL SITO WWW.DNV.IT  
ALL THE COMPANIES WITH A VALID CERTIFICATE ARE ONLINE AT THE FOLLOWING ADDRESSES: WWW.DNV.IT

DET NORSKE VERITAS ITALIA S.r.l. V.le Colleoni, 9 - 20864 Agrate Brianza (MB) - Italy